



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Bill 93
(2008, chapter 27)

An Act to amend the Charter of Ville de Québec

Introduced 4 June 2008
Passed in principle 11 June 2008
Passed 18 June 2008
Assented to 20 June 2008

Québec Official Publisher
2008

EXPLANATORY NOTES

This Act amends the Charter of Ville de Québec to set the number of boroughs at six instead of eight and to reduce the number of councillors on the city council from 37 to 27. The Act also amends the boundaries of the boroughs.

LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:

- Charter of Ville de Québec (R.S.Q., chapter C-11.5).

Bill 93

AN ACT TO AMEND THE CHARTER OF VILLE DE QUÉBEC

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- 1.** Section 10 of the Charter of Ville de Québec (R.S.Q., chapter C-11.5) is amended by replacing “8” in the second line of the first paragraph by “six”.
- 2.** Section 13 of the Charter is amended by replacing “37” by “27”.
- 3.** Schedule B to the Charter is replaced by the following :

“SCHEDULE B

“(sections 10 and 15)

“I – BOUNDARIES OF THE BOROUGHS OF VILLE DE QUÉBEC

“Borough 1

“Commencing at the intersection of the centre line of Autoroute Félix-Leclerc (lot 1 037 319) with the southwest line of lot 1 218 571, thence, the following lines and demarcations: southeasterly, part of the northeast line of lot 1 037 319 and the broken line delimiting to the northeast lots 1 033 424, 1 317 521, 1 317 651, 1 216 757 and 1 317 545; easterly, the north line of lot 1 216 760; northeasterly, the northwest line of lots 1 219 228 and 1 219 225 to the centre line of Avenue d’Estimauville; northwesterly, the said centre line of Avenue d’Estimauville to the southwesterly extension of the centre line of Rue Anne-Mayrand; northeasterly, the said extension and the centre line of Rue Anne-Mayrand to the northwesterly extension of the northeast line of lot 1 218 524; successively, southeasterly, the said extension, and the northeast line of lots 1 218 524, 1 218 522 extended across lot 1 218 526 to the north corner of lot 1 218 534, the northeast line of lot 1 218 534, a straight line across lot 1 218 502 to the north corner of lot 1 218 521, then, the northeast line of lots 1 218 521 and 1 218 519; successively, generally northeasterly, the broken line separating lots 1 216 472 and 1 218 461 from lots 1 218 484, 1 218 488, 1 218 501 and 1 218 459, then the extension of the northwest line of lot 1 218 461 to the centre line of Avenue Jean-De Clermont; successively, southeasterly, the said centre line of Avenue Jean-De Clermont, a straight line across lot 1 216 467 (Boulevard Sainte-Anne) to the north corner of lot 1 218 452, then the broken line delimiting to the northeast lot 1 218 452; southwesterly, the southeast line of lot 1 218 452 and part of the southeast line of lot 1 218 481 to the northwesterly extension, across lot 1 216 688 (railway), of the northeast line of lot 1 218 528;

southeasterly, the said extension across lot 1 216 688 (railway) and the northeast line of lots 1 218 528 and 1 218 533; southwesterly, the southeast line of lots 1 218 533 and 1 218 532; successively, southeasterly, the broken line delimiting to the northeast lot 1 218 532 and a portion of territory without a cadastral survey (Autoroute Dufferin-Montmorency), the northeast line of lots 1 568 292, 1 571 592, 1 568 269 and another portion of territory without a cadastral survey (Autoroute Dufferin-Montmorency), then the northeast line of lots 1 568 298 and 2 347 224 to the St. Lawrence River; successively, southwesterly, a straight line through the said river to the northeast corner of lot 1 213 723, then a broken line delimiting to the southeast lots 1 213 723, 1 213 481, 1 315 166, 1 212 178, 1 212 179, 1 212 201, 1 315 065, 1 212 202, 1 212 199, 1 212 200, 1 212 206, 1 212 207, 1 315 063, 1 212 207 again, 1 315 062, 1 212 207 again, 1 213 550, 1 315 094, 1 315 093 and 1 213 550 again; northwesterly, the southwest line of lots 1 213 550, 1 213 737, 1 213 550 again, 1 314 936 and 1 213 694; southwesterly, the broken line delimiting to the southeast lots 1 213 694, 1 314 843, 1 213 694 again, 1 314 844 and 1 213 694 again; northwesterly, the broken line delimiting to the southwest lot 1 213 694; westerly and northwesterly, the south line and part of the southwest line of lot 2 074 941 to the centre line of Grande-Allée Ouest; northeasterly, the said centre line of Grande-Allée Ouest to the southeasterly extension of the southwest line of lot 1 305 024; northwesterly, the said extension, and the southwest line of lot 1 305 024 extended to the centre line of Boulevard René-Lévesque Ouest; southwesterly, the said centre line of Boulevard René-Lévesque Ouest to the southeasterly extension of the southwest line of lot 1 738 419; northwesterly, the said extension, and the southwest line of lots 1 738 419, 1 737 917, 1 735 860, 1 735 983, 1 735 825, 1 735 820 and 2 768 032 extended to the centre line of Chemin Sainte-Foy; southwesterly, the said centre line of Chemin Sainte-Foy to the southeasterly extension of the southwest line of lot 3 411 559; northwesterly, the said extension, and the southwest line of lots 3 411 559, 3 411 560 and 1 738 438 extended to the centre line of Boulevard de l'Entente; southwesterly, the said centre line of Boulevard de l'Entente extended to the centre line of Avenue Émile-Côté; northwesterly, the said centre line of Avenue Émile-Côté to the southwesterly extension of the centre line of Rue Richer; northeasterly, the said extension, then the centre line of Rue Richer extended to the southwest line of lot 1 736 369; northwesterly, part of the southwest line of lot 1 736 639 and the southwest line of lots 1 738 607, 1 736 368, 1 736 366, 1 738 608, 1 738 085 and 1 737 410 (Autoroute Charest); northeasterly, successively, the centre line of Autoroute Charest, then the centre line of Boulevard Charest Ouest to the southeasterly extension of the centre line of Avenue Saint-Sacrement; northwesterly, the said extension, and the centre line of Avenue Saint-Sacrement extended to the centre line of Boulevard Wilfrid-Hamel; easterly, the said centre line of Boulevard Wilfrid-Hamel to the centre line of Rivière Saint-Charles; generally northeasterly, the said centre line of Rivière Saint-Charles to the southeasterly extension of the centre line of Autoroute Laurentienne; generally northwesterly, the said extension and the centre line of Autoroute Laurentienne to the southwesterly extension of the centre line of 41e Rue Ouest; successively, northeasterly, the said extension, the centre line of 41e Rue Ouest then the

centre line of 41^e Rue Est extended to the centre line of Boulevard Henri-Bourassa; northwesterly, the said centre line of Boulevard Henri-Bourassa to the centre line of Autoroute Félix-Leclerc; finally, northeasterly, the said centre line of Autoroute Félix-Leclerc across lot 1 037 319, to the point of commencement.

“Borough 2

“Commencing at the intersection of the northeast line of lot 1 021 757 of the cadastre of Québec with the centre line of Rivière du Berger, thence, the following lines and demarcations: southeasterly, part of the northeast line of lot 1 021 757 and the northeast line of lot 1 022 173; southwesterly, the northwest line of lot 1 129 120 to the centre line of Autoroute Laurentienne; southeasterly, the said centre line of Autoroute Laurentienne extended to the centre line of Rivière Saint-Charles; generally southwesterly, the said centre line of Rivière Saint-Charles to the centre line of Boulevard Wilfrid-Hamel; westerly, the said centre line of Boulevard Wilfrid-Hamel to the extension of the centre line of Avenue Saint-Sacrement; southeasterly, the said extension and the centre line of Avenue Saint-Sacrement to the centre line of Boulevard Charest Ouest; generally westerly, successively, the said centre line of Boulevard Charest Ouest then the centre line of Autoroute Charest to the centre line of Autoroute Henri-IV; northwesterly, the said centre line of Autoroute Henri-IV across lots 1 619 708 and 1 619 722 to the northwest line of lot 1 619 722; generally southwesterly, the broken line delimiting to the southeast lots 1 313 159, 1 313 035, 1 313 163, 3 782 004 and 3 617 616; northwesterly, the southwest line of lots 3 617 616, 3 782 004, 1 313 040, 1 313 032 and 3 575 237 to the north corner of lot 1 532 096; southwesterly, a southeast line of lot 3 575 237 and the southeast line of lot 1 312 959; northwesterly, the southwest line of lot 1 312 959 extended across lot 3 575 237 to the north corner of lot 1 313 288; generally northwesterly, the common boundary between Ville de Québec and Ville de L’Ancienne-Lorette to the north corner of lot 1 259 935; successively, northeasterly, the extension of the centre line of Avenue Chauveau across lot 1 259 838, then the centre line of Avenue Chauveau extended to the centre line of Rivière Saint-Charles; generally northerly, the said centre line of Rivière Saint-Charles to the westerly extension of the north line of lot 1 108 088; easterly, the said extension and the north line of lot 1 108 088 and 1 109 424; northerly, an east line of lot 1 109 424 and the east line of lot 1 109 425; successively, northeasterly, the broken line delimiting to the northwest lots 1 109 425, 1 108 399, 1 109 424, a straight line across lot 1 108 456 to the northwest corner of lot 1 108 471, then the northwest line of lots 1 108 471, 1 108 472, 3 849 148, a straight line across lot 1 108 453 to the west corner of lot 3 849 151, then the northwest line of lots 3 849 151, 4 105 062, 3 753 901, 1 108 469, 3 753 901 again and 3 753 900 extended across lots 3 753 897 and 3 753 896 to the centre line of Boulevard Robert-Bourassa; northwesterly, the centre line of the said Boulevard Robert-Bourassa to the centre line of Boulevard Bastien; successively, northeasterly, the said centre line of Boulevard Bastien, then the centre line of Rue Auguste-Renoir to the centre line of Rue Élisabeth-II; northerly, the said centre line of Rue Élisabeth-II to the northwest line of lot 1 022 166; northeasterly, part of the northwest line of lot 1 022 166 and the

northwest line of lots 1 021 550 (Corridor des Cheminots bicycle trail), 1 021 983, 1 021 700, 1 021 994 to 1 021 998 extended to the east corner of lot 1 119 471; northwesterly, part of the northeast line of lot 1 119 471 to the centre line of Rivière du Berger; finally, generally easterly, the said centre line of Rivière du Berger, to the point of commencement.

“Borough 3

“Commencing at the north corner of lot 1 780 625 of the cadastre of Québec, thence, the following lines and demarcations: southeasterly, the northeast line of lots 1 780 625 and part of the northeast line of lot 1 780 626 to the west corner of lot 1 259 935; successively, in general southwesterly, southeasterly and northeasterly directions, the common boundary between Ville de Québec and Ville de L’Ancienne-Lorette to the north corner of lot 1 313 288; southeasterly, successively, the northeast line of lot 1 313 288, a straight line across lot 3 575 237 to the north corner of lot 1 312 958 then the northeast line of the said lot; northeasterly, a northwest line of lot 1 532 078 then the northwest line of lot 1 532 096; southeasterly, the northeast line of lots 1 532 096, 1 532 078 and 1 532 090 to the south corner of lot 3 617 616; generally northeasterly, the broken line delimiting to the northwest lots 1 532 090, 1 532 977, 3 848 998, 3 110 257 and part of the northwest line of lot 1 619 722 to the centre line of Autoroute Henri-IV; southeasterly, the said centre line of Autoroute Henri-IV across lots 1 619 722 and 1 619 708 to the centre line of Autoroute Charest; generally easterly, the said centre line of Autoroute Charest to the west corner of lot 1 737 410; successively, southeasterly, the southwest line of lot 1 737 410, then the northeast line of lots 1 736 403, 1 736 365 and 1 737 401 to the northeasterly extension of the centre line of Rue Richer; southeasterly, the said extension, and the centre line of Rue Richer extended to the centre line of Avenue Émile-Côté; southeasterly, the said centre line of Avenue Émile-Côté to the southwesterly extension of the centre line of Boulevard de l’Entente; northeasterly, the said extension and the centre line of Boulevard de l’Entente to the northwesterly extension of the northeast line of lot 3 479 067; southeasterly, the said extension, and the northeast line of lots 3 479 067 and 3 479 066 extended to the centre line of Chemin Sainte-Foy; northeasterly, the said centre line of Chemin Sainte-Foy to the northwesterly extension of the northeast line of lot 1 738 413; southeasterly, the said extension, and the northeast line of lots 1 738 413, 1 738 552, 1 738 138, 1 736 851 to 1 736 845 in descending order, 1 736 843 to 1 736 838 in descending order, 1 736 836, 1 736 835, 1 736 834, 1 736 831, 1 736 837, 1 737 257, 1 737 258, 1 737 083, 1 738 582, 1 736 830 to 1 736 822 in descending order, 1 736 220 and 1 736 819 extended to the centre line of Boulevard René-Lévesque Ouest; northeasterly, the said centre line of Boulevard René-Lévesque Ouest to the northwesterly extension of the northeast line of lot 3 070 279; southeasterly, the said extension, and the northeast line of lots 3 070 279, 1 302 644, 1 302 643, 1 302 646, 1 302 654 to 1 302 656, 1 302 653, 1 302 652 and 1 302 663 extended to the centre line of Grande-Allée Ouest; southwesterly, the said centre line of Grande-Allée Ouest to the southwest line of lot 2 074 941; successively, southeasterly, part of the southwest line of lot 2 074 941, then the northeast line of lots 2 074 413, 2 074 411 to 2 074 408 in descending

order, 2 074 414, 2 074 942, 2 074 415, 2 074 948 and 2 074 949; easterly, the north line of lots 2 074 416, 2 074 418, 2 074 417, 2 074 421, 2 074 420 and 2 074 419; southeasterly, the broken line delimiting to the northeast lots 2 074 419, 2 074 514, 2 075 785 and lot 2 074 514 again; northeasterly, the broken line delimiting to the northwest lots 2 075 831, 2 074 940, 2 074 365 and lot 2 074 940 again; successively southeasterly and southerly, the northeast line of lots 2 074 940, 2 077 177, 2 074 936 and 2 074 509, then the east line of the latter lot to the St. Lawrence River; successively, generally southwesterly, the southeast line of lots 2 074 509, 2 074 922, 2 074 539, 2 074 533, 2 077 174, 2 077 170, 2 077 173, 2 077 170 again, 2 077 172, 2 077 170 again, 2 077 171, 2 074 516, 2 074 836, 2 074 834, 2 075 835, 2 074 678, 2 074 676, 2 074 673, 2 075 903, 2 074 673 again, 2 074 672 and 2 074 656 located in part in the St. Lawrence River, then the southeast bank of the river to lot 2 172 049, then the southeast line of lots 2 172 049, 1 411 292, 1 410 431, 1 410 429, 1 410 395, 1 410 394, 1 411 826, 1 408 498, 1 411 825, 1 411 837, 1 408 480, 1 411 831, 1 411 830, 1 408 477, 1 408 476 to 1 408 473 in descending order, 2 356 486, 1 411 746, 1 408 436, 1 408 435, 1 408 392, 3 424 019, 3 424 018, 1 408 346 to 1 408 343 in descending order, 1 408 083, 1 408 082, 1 411 447, 1 408 081, 1 408 080, 1 408 078, 1 408 077, 1 408 075, 1 408 074, 1 408 065, 1 408 064, 1 408 055, 1 411 440, 1 406 722, 1 406 721, 1 406 720, 3 907 565, 3 907 564 and 1 406 675 located in part in the St. Lawrence River, to the common boundary between Ville de Québec and Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures; generally northwesterly, the common boundary between Ville de Québec and Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures to the west corner of lot 2 163 762; easterly, the north line of lots 2 163 762, 2 163 763, 2 163 756 to 2 163 760, 2 163 765, 2 163 766, 2 163 774, 2 163 773, 2 163 768, 2 163 770, 2 163 771, 2 163 775, 2 163 776, 2 767 831, 2 163 778 to 2 163 780, 2 163 782, 2 163 784 to 2 163 790, 2 163 783, 2 163 792 to 2 163 795, 2 163 798, 2 163 797, 2 163 799 to 2 163 802, 2 163 796, 2 163 804, 2 163 806, 2 163 884 and 2 163 895; northeasterly, the northwest line of lots 2 164 311, 2 163 880, 2 164 077 to 2 164 081, 2 164 088, 2 164 082, 2 164 091, 2 164 092, 2 164 084 to 2 164 087, 2 164 100 to 2 164 103; southeasterly, the northeast line of lot 2 164 103; northeasterly, the northwest line of lots 2 164 114 and 2 164 110; southeasterly, part of the northeast line of lot 2 164 110 to the south corner of lot 2 164 129; easterly, the south line of lot 2 164 129 extended across lot 2 164 113 to the centre line of Route de l'Aéroport; southeasterly, the said centre line of Route de l'Aéroport to the northwest line of lot 2 164 343; finally, northeasterly, part of the northwest line of lot 2 164 343, then the broken line delimiting to the northwest lots 1 780 495, 1 780 496, 1 780 498 to 1 780 500 and 1 780 625, to the point of commencement.

“Borough 4

“Commencing at the north corner of lot 1 040 428 of the cadastre of Québec, located on the common boundary between Ville de Québec and Municipalité de Lac-Beauport, thence, the following lines and demarcations: southeasterly, the broken line delimiting to the northeast lots 1 040 428, 1 040 430, 1 040 431, 1 041 235, 1 040 957, 1 040 948, 1 040 951, 1 041 263, 1 041 058, 1 041 057, 1 427 007, 1 426 994 to 1 426 996, 2 735 926, 1 426 998, 1 426 997, 2 240 343,

1 614 772, 1 614 783, 1 426 839, 1 426 840, 1 426 391, 1 426 390 to 1 426 383 in descending order, 1 426 219 to 1 426 217 in descending order, 1 426 222, 1 426 236 to 1 426 230 in descending order, 1 426 216, 1 426 229, 1 426 223, 1 614 819, 1 426 199, 1 429 198, 1 426 197 and 1 426 196; southwesterly, the southeast line of lots 1 426 196 and 3 317 033, southeasterly, the northeast line of lots 3 317 033 and 3 317 034; southwesterly, the southeast line of lots 3 317 034, 3 317 036, 1 426 214, 1 426 215, 1 427 481 to 1 427 483, 1 427 485, 1 427 487, 1 427 489, 1 427 460 and 1 614 775 to the centre line of Avenue du Bourg-Royal; northwesterly, the said centre line of Avenue du Bourg-Royal to the south line of lot 1 614 883; successively westerly and southwesterly, part of the south line of lot 1 614 883, then the southeast line of lots 1 614 872, 2 494 016, 2 494 015, 3 417 751, 3 417 750, 3 105 060, 3 105 055, 1 425 983, 1 425 978, 1 425 983 again, 1 425 988 and 1 425 983 again; southeasterly, the broken line delimiting to the northeast lots 1 150 822, 1 240 571, 2 490 346, 2 490 124, 1 240 520, 1 240 579, 1 150 867, 1 150 860, 1 051 371 and part of the northeast line of lot 1 037 319 to the centre line of Autoroute Félix-Leclerc; southwesterly across lot 1 037 319, the said centre line of Autoroute Félix-Leclerc to the centre line of Boulevard Henri-Bourassa; southeasterly, the centre line of Boulevard Henri-Bourassa to the northeasterly extension of the centre line of 41e Rue Est; successively, southwesterly, the said extension and the centre line of 41e Rue Est, then the centre line of 41e Rue Ouest extended to the centre line of Autoroute Laurentienne; northwesterly, the centre line of Autoroute Laurentienne to the northwest corner of lot 1 129 120; northeasterly, the first segment of the northwest line of lot 1 129 120; northwesterly, the southwest line of lots 1 129 121, 1 129 169, 1 129 168, 1 046 624, 1 046 495, 1 044 552, 1 046 494, 1 046 626, 1 046 627 and 1 046 493; southwesterly, part of the southeast line of lots 3 583 689, 1 398 293, 1 398 288, 1 398 290 and 1 398 047; northwesterly, the broken line delimiting to the southwest lots 1 398 047, 1 398 354, 1 398 360, 1 398 090, 1 398 089 and 1 121 668; southwesterly, the southeast line of lots 1 120 063, 2 794 341, 3 756 764 to 3 756 766, 3 756 802, 3 756 767 to 3 756 774 and 3 780 319; northwesterly, the southwest line of lots 3 780 319, 3 756 801, 3 756 805, 2 692 213, 1 119 937, 1 121 530 and 1 119 938 extended to the centre line of Rivière Jaune; easterly, the said centre line of Rivière Jaune to the southeasterly extension of the southwest line of lot 1 119 985; northwesterly, the said extension and the southwest line of lot 1 119 985; northeasterly, the northwest line of lots 1 119 985, 1 119 988, 1 119 992, 1 121 526 and 1 338 569; northwesterly, the southwest line of lots 1 338 569, 1 542 366, 1 542 341, 1 542 340, 1 542 325 and 1 542 367; finally, successively northeasterly, southeasterly and northeasterly, the common boundary between Ville de Québec on one hand and the Cantons-Unis de Stoneham-et-Tewkesbury and Municipalité de Lac-Beauport on the other, to the point of commencement.

“Borough 5

“Commencing at the north corner of lot 1 416 100 of the cadastre of Québec, located on the common boundary between Ville de Québec and Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval, thence, the following lines and demarcations: generally southeasterly, the common boundary between Ville de Québec, Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval and Municipalité de Boischatel to

the St. Lawrence River; successively, generally southwesterly, the broken line delimiting to the southeast lots 1 988 512, 1 216 724 and 1 216 786 located in part in the St. Lawrence River, then lot 1 501 715; northwesterly, the southwest line of lots 1 501 715, 1 501 713, 1 216 786, 1 216 717, 1 216 719, 2 338 713, 2 338 714 and 1 850 288; northeasterly, the northwest line of lots 1 850 288 and 2 338 710; northwesterly, a southwest line of lots 2 338 710 and 1 216 688 (railway) extended to the southeast line of lot 1 218 481; northeasterly, part of the northwest line of lot 1 216 688 (railway) to the south corner of lot 1 218 408; generally northwesterly, successively, the broken line delimiting to the southwest lots 1 218 408, 1 218 446, 1 218 407, 1 218 405, 1 218 449, 1 218 404 and 1 218 451, then a straight line across lot 1 216 467 (Boulevard Sainte-Anne) to the centre line of Avenue Jean-De Clermont, then the said centre line of Avenue Jean-De Clermont to the northeasterly extension of the southeast line of lot 1 218 459; generally southwesterly, the said extension, then the broken line separating lots 1 218 461 and 1 216 472 from lots 1 218 459, 1 218 501, 1 218 488 and 1 218 484; successively, northwesterly, the southwest line of lots 1 218 484 and 1 218 364, a straight line across lot 1 218 502 to the east corner of lot 1 218 534, the southwest line of lot 1 218 526 extended to the east corner of lot 1 218 522, then the southwest line of lots 2 854 726, 2 851 725 and 2 851 724 extended to the centre line of Rue Anne-Mayrand; southwesterly, the said centre line of Rue Anne-Mayrand extended to the centre line of Avenue d'Estimauville; southeasterly, the said centre line of Avenue d'Estimauville extended to the northwest line of lot 1 219 225; southwesterly, part of the southeast line of lot 1 219 230 and the southeast line of lots 3 926 199, 3 051 823, 3 051 824, 1 216 751, 3 926 202 and 3 806 275; westerly, the south line of lot 3 806 275; northwesterly, the broken line delimiting to the southwest lots 3 806 275, 4 064 306, 3 982 652, 4 177 986, 3 806 271, 3 806 270, 3 806 275 again, 3 296 199, 3 635 453, 3 635 454, 1 501 706, 1 501 705, 1 219 174, 1 219 123, 1 219 175, 1 218 571 (Autoroute Félix-Leclerc), 1 219 136, 1 219 211, 1 219 192, 1 219 217, 1 219 214, 1 218 890, 2 490 125, 1 219 058, 1 216 315, 1 216 314, 1 151 174, 1 151 173, 1 151 171, 1 151 172, 1 151 169, 1 150 824, 1 151 176, 1 151 178 to 1 151 182; northeasterly, the northwest line of lots 1 151 182 to 1 151 185, 1 216 348, 1 218 464 and 1 218 317 extended to the centre line of Avenue du Bourg-Royal; southeasterly, the said centre line of Avenue du Bourg-Royal to the northwest line of lot 1 217 181; northeasterly, part of the northwest line of lot 1 217 181 and the northwest line of lots 1 217 178, 1 738 796, 2 626 912, 2 626 893 to 2 626 896, 2 626 910 and 1 216 571; successively, northwesterly and northeasterly, the southwest and northwest line of lot 1 216 978 then northwesterly, the broken line delimiting to the southwest lots 2 033 964, 4 115 587, 4 105 215, 2 036 458, 2 033 969, 2 033 974, 2 036 460, 2 036 100, 2 036 095, 2 036 102, 2 036 101, 2 036 100 again, 1 146 122, 1 415 751, 1 415 752, 1 415 403, 1 415 397, 1 415 401, 1 415 369, 3 746 234, 1 415 295 and 1 415 293; finally, northeasterly, the common boundary between Ville de Québec on one hand and Municipalité de Lac-Beauport and Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval on the other, to the point of commencement.

“Borough 6

“Commencing at the north corner of lot 1 025 792 of the cadastre of Québec, located on the common boundary between Ville de Québec on one hand and Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier and the Cantons-Unis de Stoneham-et-Tewkesbury on the other, thence, the following lines and demarcations: generally southeasterly, the common boundary between Ville de Québec and, successively, the Cantons-Unis de Stoneham-et-Tewkesbury, Ville de Lac-Delage then again the Cantons-Unis de Stoneham-et-Tewkesbury to the west corner of lot 1 542 367, then part of the northeast line of lot 1 025 429 and the northeast line of lots 1 025 409, 1 025 305 and 1 025 295; southwesterly, the southeast line of lots 1 025 295, 1 024 403, 1 024 416, 1 024 402, 1 024 401 and 3 675 810; southeasterly, the northeast line of lot 3 675 810 extended to the centre line of Rivière Jaune; westerly, the said centre line of Rivière Jaune to the northwesterly extension of the northeast line of lot 1 023 812; southeasterly, the said extension and the northeast line of lots 1 023 812, 1 023 833, 1 023 793, 3 941 054, 3 941 055, 1 023 791 to 1 023 773 in descending order, 1 025 011 and 1 023 772; northeasterly, part of the northwest line of lot 1 023 291 and the northwest line of lots 1 023 267 to 1 023 270; generally southeasterly, the broken line delimiting to the northeast lots 1 023 270, 1 023 271, 4 119 401, 1 398 355, and part of the northeast line of lot 4 063 836 to the west corner of lot 3 481 997; northeasterly, the northwest line of lots 3 481 997, 1 398 039, 1 989 917, 1 398 045, 1 398 041 to 1 398 043, 1 398 040, 1 397 877, 1 397 878, 1 397 875 and 1 397 876; southeasterly, the northeast line of lots 1 397 876, 1 398 356, 1 398 185, 1 398 187, 1 398 185 again, 1 944 993 and part of the northeast line of lot 1 021 757 to the centre line of Rivière du Berger; generally westerly, the said centre line of Rivière du Berger to the northeast line of lot 1 119 471; southeasterly, part of the northeast line of lot 1 119 471; southwesterly, the southeast line of lots 1 119 471, 1 117 051, 1 119 472, 1 117 040, 1 118 885, 1 118 945, 1 118 947, 1 118 946, 1 118 944, 2 927 993, 1 118 939, 1 118 861, 1 118 858, 1 118 856, 1 118 854, 1 118 851, 1 118 849 to 1 118 847 in descending order, 1 118 825 to 1 118 813 in descending order, 1 118 661 to 1 118 655 in descending order, 1 118 653, 1 118 651, 1 118 648 to 1 118 643 in descending order, 1 118 640, 1 118 633, 1 119 280, 1 116 820 to 1 116 823, 1 118 324, 1 118 321, 1 118 311 to 1 118 308 in descending order, 1 118 189, 1 118 188, 1 118 187, 1 118 185, 1 118 182, 1 118 180, 1 118 177, 1 117 953, 1 117 091 to 1 117 086 in descending order, 1 117 084, 1 117 083, 1 116 785, 1 117 077, 1 979 801, 1 117 059, 1 117 034, 1 117 032, 1 117 029, 1 119 462 (Corridor des Cheminots bicycle trail) and part of lot 1 119 386 to the centre line of Rue Élisabeth-II; southerly, the centre line of the said Rue Élisabeth-II to the northeasterly extension of the centre line of Rue Auguste-Renoir; successively, southwesterly, the said extension and the centre line of Rue Auguste-Renoir then the centre line of Boulevard Bastien to the centre line of Boulevard Robert-Bourassa; southeasterly, the said centre line of Boulevard Robert-Bourassa to the northeasterly extension of the southeast line of lot 1 108 452 across lots 3 753 896 and 3 753 897; successively, southwesterly, the said extension and the southeast line of lots 1 108 452, 1 108 454, 3 753 897, 1 108 442, 3 753 897 again, 3 849 150, a straight line across lot 1 108 453 to the east corner of lot 3 849 149, then the southeast line of lots 3 849 149, 1 108 429 and 1 108 459 to 1 108 457 in descending order,

a straight line across lot 1 108 456 to the north corner of lot 1 108 462, then the broken line delimiting to the southeast lots 1 109 427, 1 108 411 and 1 109 426; southerly, part of the east line of lot 2 296 453 and the east line of lots 2 296 452 and 1 109 486; westerly, the south line of lots 1 109 486, 2 296 452 and 2 296 453, extended to the centre line of Rivière Saint-Charles; generally southerly, the said centre line of Rivière Saint-Charles to the northeasterly extension of the centre line of Avenue Chauveau; successively, southwesterly, the said extension, and the centre line of Avenue Chauveau extended across lot 1 259 838 to the north corner of lot 1 259 935, then the southeast line of lot 1 259 838; northwesterly, the southwest line of lots 1 259 838, 1 259 745, 1 043 951 and 1 043 950 to the north corner of lot 1 780 625; southwesterly, the southeast line of lots 1 044 031, 4 136 087, 1 041 684, 1 041 681, 1 041 672, 3 637 929, 1 041 670 and 1 041 669, the latter line extended to the centre line of Route de l'Aéroport; northwesterly, the said centre line of Route de l'Aéroport to the easterly extension of the south line of lot 2 164 129 across lot 2 164 113; westerly, the said extension then the south line of lot 2 164 129; northwesterly, the southwest line of lots 2 164 129, 2 164 128, 2 164 127, 2 164 126, part of lot 2 164 113, 2 164 154 and 2 164 153; successively, southwesterly and northwesterly, the southeast and southwest line of lot 2 164 104; southwesterly, the southeast line of lots 2 152 224, 2 152 222 to 2 152 219 in descending order, 3 563 690, 2 152 217 to 2 152 213 in descending order, 2 152 210, 2 152 208, 2 152 207, 2 152 197, 2 152 204, 2 152 203, 2 152 189, 2 152 202, 2 152 106 and 2 152 844; westerly, the south line of lots 2 152 763 to 2 152 758 then lots 2 152 767 to 2 152 764, in descending order, the south line of lots 2 152 769, 2 152 768, 2 152 085 to 2 152 072 in descending order, 2 152 772, 2 152 770, 2 152 183, 2 152 182, 2 152 181, 2 152 179, 2 152 180, 2 152 178, 2 152 177, 2 152 176, 2 341 255, 2 152 175 to 2 152 161 in descending order, 2 152 159, 2 152 160, 2 152 158 to 2 152 131 in descending order, and 2 152 129 to 2 152 123 in descending order; finally, successively, northwesterly, northeasterly, and again northwesterly and northeasterly, the common boundary between Ville de Québec and Ville de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Municipalité de Shannon and Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier, to the point of commencement.

“II- NUMBER OF COUNCILLORS FOR EACH BOROUGH

Borough 1: 6

Borough 2: 4

Borough 3: 5

Borough 4: 4

Borough 5: 4

Borough 6: 4”.

4. The date mentioned in the first paragraph of section 21 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., chapter E-2.2) is, for the general election to be held in 2009 in the territory of Ville de Québec, replaced by the date of 1 November and the date mentioned in the first paragraph of section 30 of that Act is replaced by the date of 1 April 2009.

5. Sections 124 to 127 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1) do not apply to a by-law adopted by a borough council for the sole purpose of integrating into one or more by-laws a zone or part of a zone, with the standards already applicable to it, that, by reason of the coming into force of section 3, is now part of the borough over which the council has jurisdiction. Such a by-law is not subject to approval by referendum.

6. This Act comes into force on 1 November 2009, except section 4 which comes into force on 20 June 2008.

However, for the purposes of the general election to be held in 2009, the amendments made by sections 1 to 3 have effect as of 20 June 2008.

